Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Meuse (chMe)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Anne-Christelle Matthey (révision: D. Kihai)

ChMe221

Édition critique

Juin 1269

Type de document: charte: bestens (copie)

Objet: [1s.] Gauthier abbé d'Écurey et Bertrand prieur de l'église de Dame Marie notifient [3s.] l'accord suite à une querelle entre leur deux églises au sujet de la possession des biens de Ronchère. [6s.] Quatre prud'hommes ont réparti équitablement cette possession et l'ont flanquée de bornes fixes. [8s.] Certains prés, à la limite des deux domaines ainsi répartis peuvent être utilisés par l'une ou l'autre partie, contre rétribution, en argent, en impôt, en biens ou en service. [13] Jean prévôt de Ligny se porte garant de cet accord.

Auteur: Gauthier abbé d'Écurey, Bertrand prieur de l'église de Dame-Marie

Disposant: abbaye d'Écurey, Église de Dame-Marie?

Sceau: sceaux encore en partie existants de Gauthier abbé d'Écurey, Bertrand prieur de l'église de Dame-Marie, Usmens abbé d'Evau, Jean prévôt de Ligny (= également garant)

Bénéficiaire: abbaye d'Écurey, Église de Dame-Marie

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye d'Écurey(?)

Support: parchemin scellé de quatre sceaux sur doubles queues

Lieu de conservation: ADMeuse 15H3(49), Abbaye d'Écurey à Montiers-sur-Saulx, Cisterciens

Transcription de la charte

1 Nos freres Gautiers diz abbes d'Ecurei· *et* je freres Bertremeus priors de Dame Marie **2** fasons conoissant à \2 toz cels qui ces lettres verront *et* orront· **3** que cum il eut deccorde entre nos eglises· ce *et* entre l'eglise d'Ecurei \3 d'une part· *et* l'eglise de la priorei de Dame Marie d'autre· **4** de la tenor de Rouchieres par devers Cuvertpuis· par \4 desus le chemin qui va d'Ecurei à Morlei; **5** pais *et* concorde en *et* faite, entre nos desus dites eglises· **6** en teil me\5niere que ·VIII/. prodome· quatre de Morlei nomei por l'eglise d'Ecurei· *et* quatre de Cuvertpuis nomei por l'eglise de Dame Marie, ont partie en bone foi, par lor sairemens, la dite tenor de Ronchieres, *et* l'ont abonnee par certes bon\7nes, si com il apert· **7** *Et* a li eglise d'Ecurei sa moitié par de\8vers li· *et* l'eglise de Dame Marie sa moitié par devers Morlei· *et* doit avoir chacune eglise patture l'une sor l'autre, ausi com il avoient avant que la parsons \9 fut faite· **8** *Et* se aucuns hom de Dame Marie avoit aucune chose en la parson *qui* *et* venue à l'eglise d'Ecurei; \10 il la tenroit· parmei ce que li eglise d'Ecurei i averoit le dime *et* l'arage· *et* sa segnorie teil com il i affiert· \11 **9** *Et* la priorels de Dame Marie doit tenir le val Renier, parmei droit deine que l'eglise d'Ecurei i panré, sans nul \12 reportage· *et* parmei un denier de cens que la priorels de Dame Marie paiéré à l'eglise d'Ecurei au verserés· \13 le jor de la nativitei saint Jehan Bautitre, *et* le doivent? ^[1] à Ecurei· *Et* en teil meniere que la priorels ne la puet \14 mettre fors de son charruage· **10** *Et* l'eglise d'Ecurei tenra à toz jors le prei de la priorei de Dame Marie· que \15 on dit à la Planchete· avuec le suen prei *qui* joint à lui par desoz le chemin, *qui* va parmei les Enviaus· en teil \16 meniere que l'eglise d'Ecurei soieré *et* feneré les preiz devant diz, à sa prope cotange· *et* panré la

moitié dou \17 fain de l'un *et* de l'autre prei· *et* la priorels de Dame Marie l'autre moitié· **11** En temoignage de ces choses nos \18 devant diz freires **G**autiers abbes d'Ecurei avons mis notre seel en ces presentes lettres, par l'otroi de \19 notre covent· *et* dans Viviens diz abbes de Vaus en Ornois notre peres, i a mis son seel à notre requete· \20 *qui* ces choses nos puet *et* doit faire tenir· **12** *Et* je devant diz Bertremeus priors de Dame Marie ai ausiment \21 mis mon seel en ces meimes letres, par l'acort de mes *compaignons*· **13** *Et* Jehans prevoz de Linei notre gardains \22 i a mis son seel, à notre requete· *qui* ces choses desus eccrites nos doit faire tenir comme gardains· **14** Ces co\23venances *et* ces parsons *et* ces letres furent faites *et* acordees, l'an *que* li miliaires corroit par ·M. *et* ·CC. *et* ·LXIX/. \24 ans, on mois de **j**unet·

Notes de transcription

[1] Ms.: parchemin plié et déchiré.